

# TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

---

---

JAARGANG 1955 No. 2

---

---

A. TITEL

*Dertiende Protocol bij de Nederlands-Belgisch-Luxemburgse  
Douane-overeenkomst van 5 September 1944;  
's-Gravenhage, 8 December 1954*

B. TEKST

**Dertiende Protocol bij de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse  
Douane-overeenkomst, ondertekend te Londen  
op 5 September 1944**

De Regeringen van het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden,

Bewust van de noodzakelijkheid, opnieuw wijzigingen aan te brengen in het tarief van invoerrechten behorende bij de op 5 September 1944 te Londen ondertekende Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse Douane-overeenkomst, verduidelijkt en uitgelegd in het op 14 Maart 1947 te 's-Gravenhage ondertekende eerste Protocol,

Zijn het volgende overeengekomen:

Artikel 1

Hoofdstuk II van de Inleidende Bepalingen van het tarief van invoerrechten behorende bij de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse Douane-overeenkomst wordt gewijzigd overeenkomstig de aan dit artikel toegevoegde Bijlage.

BIJLAGE

1. Paragraaf 13, eerste lid, letter *t*, wordt gelezen:
  - t*) 1. demonstratietoestellen, beelden, afgietsels en alle dergelijke artikelen, welke naar hun aard uitsluitend als leermiddel kunnen dienen en bestemd zijn voor onderwijsinrichtingen;
  2. alle voorwerpen bestemd voor openbare musea of openbare verzamelingen om daarin bewaard te blijven;
  3. films, filmstroken, microfilms, lantaarnplaatjes en geluidsopnamen van opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele aard, bestemd om, zonder dat daarbij winst wordt beoogd of gemaakt, te worden gebruikt door organisaties, welke door de bevoegde Ministers zijn aangewezen;
2. In paragraaf 13, eerste lid, worden na letter *t* ingevoegd:
  - t-bis*) wetenschappelijke instrumenten en apparaten, uitsluitend bestemd voor het onderwijs of voor zuiver wetenschappelijk onderzoek waarbij geen winst wordt beoogd of gemaakt, onder voorwaarde:
    1. dat deze instrumenten en apparaten bestemd zijn voor wetenschappelijke instellingen of inrichtingen van hoger onderwijs, welke door de bevoegde Ministers zijn aangewezen, en dat zij worden gebruikt onder toezicht en verantwoordelijkheid van die instellingen of inrichtingen;

**Treizième Protocole à la Convention douanière entre la Belgique,  
le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres,  
le 5 septembre 1944**

Les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas,

Reconnaissant la nécessité d'apporter de nouvelles modifications au tarif des droits d'entrée annexé à la Convention douanière belgo-luxembourgo-néerlandaise, signée à Londres, le 5 septembre 1944, précisée et interprétée par le premier Protocole, signé à La Haye, le 14 mars 1947,

Sont convenus de ce qui suit:

**Article premier**

Le chapitre II des Dispositions Préliminaires du tarif des droits d'entrée annexé à la Convention douanière belgo-luxembourgo-néerlandaise est modifié conformément à l'annexe de cet article.

**ANNEXE**

1. Paragraphe 13, chiffre 1, lettre *t*, il faut lire:
  - t) 1. appareils de démonstration, figures, moulages et tous objets similaires qui, par leur nature, ne peuvent servir qu'à des fins didactiques et sont destinés à des établissements d'enseignement;
  2. tous objets destinés à des musées publics ou à des collections publiques, pour y être conservés;
  3. films, films fixes, microfilms, diapositives et enregistrements sonores, de caractère éducatif, scientifique ou culturel, destinés à être utilisés à des fins non lucratives par des organisations agréées par les Ministres compétents;
2. Au paragraphe 13, chiffre 1, intercaler après le lettre *t*:
  - t-bis*) instruments et appareils scientifiques destinés exclusivement à l'enseignement ou à la recherche scientifique pure entreprise à des fins non lucratives, à condition:
    1. que ces instruments et appareils soient destinés à des établissements scientifiques ou d'enseignement supérieur agréés par les Ministres compétents, et qu'ils soient utilisés sous le contrôle et la responsabilité de ces établissements;

2. dat instrumenten en apparaten van overeenkomstige wetenschappelijke waarde niet worden vervaardigd binnen het grondgebied van de Verdragsluitende Partijen;

*t-ter*) voorwerpen, speciaal vervaardigd:

1. voor de opvoedkundige, wetenschappelijke of culturele ontwikkeling van blinden,
2. voor de wederinschakeling van blinden in de maatschappij en bestemd tot hun persoonlijk gebruik,

mits deze voorwerpen rechtstreeks worden ingevoerd door blindeninrichtingen of organisaties tot hulp aan blinden, welke door de bevoegde Ministers zijn aangewezen, ten einde door die inrichtingen of organisaties te worden gebruikt of zonder winstoogmerk te worden uitgedeeld;

3. Paragraaf 13, eerste lid, letter z, wordt gelezen:

- z) kleding, bedlinnen, dekens, onmisbare voedingsmiddelen, geneesmiddelen en speelgoed, geschonken aan liefdadigheidsinstellingen met algemeen karakter en bestemd om door deze instellingen kosteloos te worden uitgedeeld aan de bevolking of ter beschikking te worden gesteld van soortgelijke instellingen.

#### Artikel 2

De tabel van het tarief van invoerrechten behorende bij de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse Douane-overeenkomst wordt gewijzigd overeenkomstig de als Bijlage aan dit artikel toegevoegde tabel.

#### BIJLAGE

Nrs	Omschrijving	Tarief
77	<b>Meel van peulvruchten en meel van fruit van hoofdstuk 8:</b>	
	<i>a.</i> Meel van peulvruchten . . . . .	vrij
	<i>b.</i> ander . . . . .	12 t.h.
124	<b>Melasse:</b>	
	<i>a.</i> ongeschikt voor menselijke consumptie . . . . .	vrij
	<i>b.</i> andere . . . . .	100 kg nettogewicht fr. 300.— of f 22,80

2. que des instruments ou appareils de valeur scientifique équivalente ne soient pas fabriqués dans le territoire des Parties Contractantes;

*t-ter*) objets spécialement conçus:

1. pour le développement éducatif, scientifique ou culturel des aveugles,
2. pour le reclassement social des aveugles et destinés à l'usage personnel de ceux-ci,

pour autant que ces objets soient importés directement par des institutions d'aveugles ou par des organisations de secours aux aveugles agréées par les Ministres compétents, aux fins d'être utilisés ou d'être distribués sans but lucratif par ces institutions ou organisations;

3. Paragraphe 13, chiffre 1, lettre z, il faut lire:

- z*) vêtements, linge de lit, couvertures, denrées alimentaires de première nécessité, médicaments et jouets, reçus en don par un organisme philanthropique d'intérêt général, qui les distribuera gratuitement à la population ou les mettra gratuitement à la disposition d'organismes similaires.

#### Article 2

Le tableau du tarif des droits d'entrée annexé à la Convention douanière belgo-luxembourgo-néerlandaise est modifié conformément au tableau annexé à cet article.

#### ANNEXE

Nos	Dénomination des marchandises	Droits applicables
77	<b>Farines de légumineuses et farines de fruits du chapitre 8:</b>	
	<i>a.</i> Farines de légumineuses . . . . .	exemption
	<i>b.</i> autres . . . . .	12 p.c.
124	<b>Mélasses:</b>	
	<i>a.</i> impropres à l'alimentation humaine . . . . .	exemption
	<i>b.</i> autres . . . . .	100 kg poids net fr 300 ou fl. 22,80

Nrs	Omschrijving	Tarief
236	<b>Zouten van salpeterig zuur en van salpeterzuur:</b> <i>a.</i> onveranderd . . . . . <i>b.</i> Kaliumnitraat (kalisalpeter), geraffineerd of chemisch bereid . <i>c., d.</i> en <i>e.</i> onveranderd . . . .	onveranderd 5 t.h. onveranderd
291 <sup>ter</sup>	<b>Chemische producten in assortimenten voor laboratoria; bereide reageermiddelen en andere bereidingen voor laboratoria of voor analyse, verpakt of in tabletvorm . . . .</b>	12 t.h. <sup>1)</sup>
307	<b>Niet aangemaakte verf, elders genoemd noch elders onder begrepen:</b> <i>a.</i> en <i>b.</i> onveranderd . . . . . <i>c.</i> Metaalverfstoffen, met uitzondering van aluminiumpoeder: 1. Stuifpoeder van koper of van koperlegeringen in de zin van de algemene aantekening 1 op afdeling XV . . . . . 2. onveranderd . . . . . <i>d.</i> onveranderd . . . . .	onveranderd onveranderd onveranderd onveranderd
418	<b>Karton op rollen of in bladen, opgemaakt:</b> <i>a.</i> onveranderd . . . . . <i>b.</i> gestreken (ook indien machine gestreken), geëmailleerd, gekleurd, gevernist, verguld, verzilverd, gemetalliseerd, gemarmerd, geïndiënneerd of door bedrukking versierd, enz., of bekleed met papier dat dezelfde bewerkingen heeft ondergaan: 1, 2 en 3 onveranderd . . . . . <i>c., d.</i> en <i>e.</i> onveranderd . . . .	onveranderd onveranderd onveranderd

<sup>1)</sup> Voor producten met ethylalcohol mag dit recht niet minder bedragen dan bij tarifiering volgens post 159<sup>bis</sup>.

Nos	Dénomination des marchandises	Droits applicables
236	<b>Sels des acides nitreux et nitrique:</b> <i>a.</i> sans changement . . . . . <i>b.</i> Nitrate de potassium raffiné ou obtenu par voie chimique . . . . <i>c., d. et e.</i> sans changement . . .	sans changement 5 p.c. sans changement
291 <sup>ter</sup>	<b>Assortiments de produits chimiques pour laboratoires; réactifs préparés et autres préparations pour laboratoires ou pour l'analyse, emballés ou sous forme de tablettes . . .</b>	12 p.c. <sup>1)</sup>
307	<b>Couleurs non préparées, non dénommées ni comprises ailleurs:</b> <i>a. et b.</i> sans changement . . . . . <i>c.</i> Couleurs métalliques, à l'exception de l'aluminium en poudre: 1. Poudre impalpable de cuivre ou d'alliages de cuivre au sens de la note générale 1 relative à la section XV . . . . . 2. sans changement . . . . . <i>d.</i> sans changement . . . . .	sans changement sans changement sans changement
418	<b>Cartons en rouleaux ou en feuilles, façonnés:</b> <i>a.</i> sans changement . . . . . <i>b.</i> couchés (même en cours de fabrication), émaillés, colorés, vernis, dorés, argentés, métallisés, marbrés, indiennés ou décorés par impression, etc. ou revêtus de papier ayant subi les mêmes préparations: 1, 2 et 3 sans changement . . . . <i>c., d. et e.</i> sans changement . . . .	sans changement sans changement sans changement

<sup>1)</sup> Pour les produits à base d'alcool éthylique, les droits ne peuvent être inférieurs à ceux résultant de l'application du n° 159bis.

Nrs	Omschrijving	Tarief
421	<b>Papier op rollen of in bladen, opge- maakt:</b> <i>a.</i> en <i>b.</i> onveranderd . . . . . <i>c.</i> gestreken (ook indien machine gestreken) en geëmailleerd . . . <i>d.</i> tot en met <i>l.</i> onveranderd . .	onveranderd  onveranderd onveranderd
433	<b>Artikelen van papiermaché, van steen- karton, van ge vulcaniseerd karton en dergelijke, niet elders genoemd:</b> <i>a.</i> Handvatten en hoeken voor kof- fers en dergelijke reisartikelen . <i>b.</i> andere . . . . .	15 t.h. 20 t.h.
548	<b>Garens van andere plantaardige tex- tielstoffen, niet elders genoemd:</b> <i>a.</i> Kokosgarens . . . . . <i>b.</i> onveranderd . . . . .	vrij onveranderd
567	<b>Visvangnetten, jagersnetten, hood- schappennetten en andere dergelijke netten, van textielstoffen:</b> <i>a.</i> Visvangnetten: 1. van plantaardige textielstoffen 2. andere . . . . . <i>b.</i> overige . . . . .	vrij 18 t.h. 18 t.h.
572	<b>Weefsels en vilt, geïmpregneerd met of met een deklaag van cellulose- derivaten of van andere kunstmatige plastische stoffen:</b> <i>a.</i> en <i>b.</i> onveranderd . . . . .	onveranderd
597	<b>Genaaide of geconfectioneerde arti- kelen van weefsels, van vilt of van stof, elders genoemd noch elders onder begrepen:</b> <i>a.</i> sluitingen van textielband, andere dan treksluitingen, met geklonken, geniete, opgenaaide of anderszins bevestigde haken en ogen, druk- knopen, enz. . . . .	onveranderd

Nos	Dénomination des marchandises	Droits applicables
421	<b>Papiers en rouleaux ou en feuilles, façonnés:</b> <i>a. et b. sans changement . . . . .</i> <i>c. couchés (même en cours de fabrication), émaillés . . . . .</i> <i>d. à l. sans changement . . . . .</i>	 sans changement sans changement sans changement
433	<b>Ouvrages en papier mâché, en carton-pierre, en carton vulcanisé et similaires, non dénommés ailleurs:</b> <i>a. Poignées et coins pour valises et articles de voyage similaires . . . . .</i> <i>b. autres . . . . .</i>	 15 p.c. 20 p.c.
548	<b>Fils d'autres matières textiles végétales, non dénommés ailleurs:</b> <i>a. Fils de coco . . . . .</i> <i>b. sans changement . . . . .</i>	 exemption sans changement
567	<b>Filets pour la pêche, pour la chasse, pour provisions et autres filets similaires, en matières textiles:</b> <i>a. Filets pour la pêche:</i> 1. en matières textiles végétales 2. autres . . . . . <i>b. non dénommés . . . . .</i>	 exemption 18 p.c. 18 p.c.
572	<b>Tissus et feutres imprégnés ou enduits de dérivés de la cellulose ou d'autres matières plastiques artificielles:</b>  <i>a. et b. sans changement . . . . .</i>	  sans changement
597	<b>Articles cousus ou confectionnés, en tissus, feutre ou étoffe, non dénommés ni compris ailleurs:</b>  <i>a. Fermetures, autres que les fermetures à glissière, consistant en bandes de matière textile avec agrafes, oeillets, boutons-pression, etc. rivés, cousus ou autrement fixés . . . . .</i>	    sans changement

Nrs	Omschrijving	Tarief
	<p><i>b.</i> onveranderd . . . . .</p> <p><i>Noot:</i> De Nederlandse tekst blijft ongewijzigd.</p>	onveranderd
607	<p><b>Hoedvormen (cloches) van vilt:</b></p> <p><i>a.</i> van haarvilt of van vilt uit haar en wol . . . . .</p> <p><i>b.</i> onveranderd . . . . .</p> <p><i>Noot:</i> De Franse tekst blijft ongewijzigd.</p>	<p>onveranderd</p> <p>onveranderd</p>
610	<p><b>Vilten herenhoeden:</b></p> <p><i>a.</i> van haarvilt of van vilt uit haar en wol . . . . .</p> <p><i>b.</i> onveranderd . . . . .</p> <p><i>Noot:</i> De Franse tekst blijft ongewijzigd.</p>	<p>onveranderd</p> <p>onveranderd</p>
613	<p><b>Vilten dameshoeden:</b></p> <p><i>a.</i> van haarvilt of van vilt uit haar en wol . . . . .</p> <p><i>b.</i> onveranderd . . . . .</p> <p><i>Noot:</i> De Franse tekst blijft ongewijzigd.</p>	<p>onveranderd</p> <p>onveranderd</p>
642	<p><b>Werken van asbest:</b></p> <p><i>a.</i> Asbestpapier en asbestkarton . . . . .</p> <p><i>b.</i> en <i>c.</i> onveranderd . . . . .</p> <p><i>d.</i> Beslag voor remmen, voor koppelingen of voor frictiemechanismen, ook indien voor automobielen, in de vorm van segmenten, schijven, ringen, banden, platen en rollen . . . . .</p> <p><i>e.</i> andere werken van asbest, waaronder kleding en schoeisel . . . . .</p>	<p>10 t.h.</p> <p>onveranderd</p> <p>10 t.h.</p> <p>10 t.h.</p>
675	<p><b>Voorwerpen van geblazen of geperst glas, elders genoemd noch elders onder begrepen:</b></p> <p><i>a.</i> en <i>b.</i> onveranderd . . . . .</p>	onveranderd

Nos	Dénomination des marchandises	Droits applicables
	<i>b.</i> sans changement . . . . . <i>Note:</i> Seul le texte français est modifié.	sans changement
607	<b>Cloches en feutre pour chapeaux:</b> <i>a.</i> en feutre de poils ou de laine et poils . . . . . <i>b.</i> sans changement . . . . . <i>Note:</i> Seul le texte néerlandais est modifié.	sans changement sans changement
610	<b>Chapeaux en feutre pour hommes:</b> <i>a.</i> en feutre de poils ou de laine et poils . . . . . <i>b.</i> sans changement . . . . . <i>Note:</i> Seul le texte néerlandais est modifié.	sans changement sans changement
613	<b>Chapeaux en feutre pour femmes:</b> <i>a.</i> en feutre de poils ou de laine et poils . . . . . <i>b.</i> sans changement . . . . . <i>Note:</i> Seul le texte néerlandais est modifié.	sans changement sans changement
642	<b>Ouvrages en amiante:</b> <i>a.</i> Papier et carton d'amiante . . . . . <i>b.</i> et <i>c.</i> sans changement . . . . . <i>d.</i> Garnitures de friction pour freins, pour embrayages et pour tous organes de frottement, même d'automobiles, sous forme de segments, disques, rondelles, bandes, plaques et rouleaux . . . . . <i>e.</i> autres ouvrages en amiante, y compris les vêtements et les chaussures . . . . .	10 p.c. sans changement   10 p.c.  10 p.c.
675	<b>Objets en verre soufflé ou pressé, non dénommés ni compris ailleurs:</b> <i>a.</i> et <i>b.</i> sans changement . . . . .	sans changement

Nrs	Omschrijving	Tarief
	c. van geblazen of geperst glas, bewerkt: <ol style="list-style-type: none"> <li>1. onveranderd . . . . .</li> <li>2. gepolijst, geslepen, gegraveerd, beschilderd, verguld, verzilverd of op andere wijze bewerkt . . . . .</li> </ol> d. onveranderd . . . . .	onveranderd onveranderd onveranderd
704	<b>Profielijzer en profielstaal, warm gewalst of warm geperst, gesmeed, koud getrokken of koud afgewerkt, ook indien van gaten voorzien doch niet ineen- of aaneengezet; damwandplanken van ijzer of van staal, ook indien van gaten voorzien of bestaande uit aaneengezette delen:</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Profielijzer en profielstaal:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. en 2. onveranderd . . . . .</li> <li>3. enkel koud getrokken of koud afgewerkt:                   <ol style="list-style-type: none"> <li>A. I-profielen met een lijfhoogte van ten hoogste 20 mm, ook indien van gaten voorzien, verkregen door buigen of vouwen van plaatijzer, plaatstaal, bandijzer of bandstaal met een dikte van ten hoogste 1 mm</li> <li>B. ander:                       <ol style="list-style-type: none"> <li>I. niet van gaten voorzien:                           <ol style="list-style-type: none"> <li>aa. verkregen door buigen of vouwen van plaatijzer, plaatstaal, bandijzer of bandstaal . . . . .</li> <li>bb. overig . . . . .</li> </ol> </li> <li>II. van gaten voorzien . . . . .</li> </ol> </li> </ol> </li> </ol> </li> </ol>	onveranderd 15 t.h. 6 t.h. 3 t.h. 8 t.h.

Nos	Dénomination des marchandises	Droits applicables
704	c. en verre soufflé ou pressé, travaillé:	
	1. sans changement . . . . .	sans changement
	2. poli, taillé, gravé, peint, doré, argenté ou autrement travaillé	sans changement
	d. sans changement . . . . .	sans changement
	<b>Profilés en fer ou en acier, laminés ou filés à chaud ou forgés ou bien obtenus à froid, même percés mais non assemblés; palplanches en fer ou en acier, même percées ou faites d'éléments assemblés:</b>	
	a. Profilés:	
	1. et 2. sans changement . . . . .	sans changement
	3. simplement obtenus à froid:	
	A. Profilés en I d'une hauteur de 20 mm aux maximum, même percés, provenant du pliage de tôles ou de feuilards d'une épaisseur ne dépassant pas 1 mm . . . . .	15 p.c.
	B. autres:	
I. non percés:		
aa. provenant du pliage de tôles ou de feuilards . . . . .	6 p.c.	
bb. non dénommés . . . . .	3 p.c.	
II. percés . . . . .	8 p.c.	

Nrs	Omschrijving	Tarief
	<p>4. geplatteerd of met bewerkt oppervlak (gepolijst, bekleed, enz.):</p> <p>A. onveranderd . . . . .</p> <p>B. ander:</p> <p>I. I-profielen met een lijfhoogte van ten hoogste 20 mm, ook indien van gaten voorzien, verkregen door buigen of vouwen van plaatijzer, plaatstaal, bandijzer of bandstaal met een dikte van ten hoogste 1 mm</p> <p>II. overig:</p> <p>aa. niet van gaten voorzien:</p> <p>41. verkregen door buigen of vouwen van plaatijzer, plaatstaal, bandijzer of bandstaal . . .</p> <p>42. ander . . . . .</p> <p>bb. van gaten voorzien</p> <p>b. onveranderd . . . . .</p>	<p>onveranderd</p> <p>15 t.h.</p> <p>6 t.h.</p> <p>3 t.h.</p> <p>8 t.h.</p> <p>onveranderd</p>
713	<p><b>Pijpen en buizen, van ijzer en van staal, van bijzondere vorm of bewerkt:</b></p> <p>a., b. en c. onveranderd . . . . .</p> <p>d. bekleed of geplatteerd met andere metalen, ook indien verder bewerkt aan het oppervlak . . .</p> <p>e. en f. onveranderd . . . . .</p>	<p>onveranderd</p> <p>15 t.h.</p> <p>onveranderd</p>

Nos	Dénomination des marchandises	Droits applicables
	<p>4. plaqués ou ouvrés à la surface (polis, revêtus, etc.):</p> <p>A. sans changement . . . .</p> <p>B. autres:</p> <p>I. profilés en I d'une hauteur de 20 mm au maximum, même percés, provenant du pliage de tôles ou de feuillards d'une épaisseur ne dépassant pas 1 mm . .</p> <p>II. non dénommés:</p> <p>aa. non percés:</p> <p>41. provenant du pliage de tôles ou de feuillards</p> <p>42. autres . . . .</p> <p>bb. percés . . . .</p> <p>b. sans changement . . . .</p>	<p>sans changement</p> <p>15 p.c.</p> <p>6 p.c.</p> <p>3 p.c.</p> <p>8 p.c.</p> <p>sans changement</p>
713	<p><b>Tubes et tuyaux en fer ou en acier, de forme spéciale ou ouvrés:</b></p> <p>a., b. et c. sans changement . . .</p> <p>d. recouverts ou plaqués d'autres métaux, même ayant subi à la surface une ouvraison plus avancée . . . . .</p> <p>e. et f. sans changement . . . .</p>	<p>sans changement</p> <p>15 p.c.</p> <p>sans changement</p>

Nrs	Omschrijving	Tarief
727	<p><b>Artikelen van de spijkerindustrie, zoals draadnagels, spijkers, krammen en haken, van ijzer, van staal of van smeedbaar gietijzer:</b></p> <p><i>a.</i> tot en met <i>e.</i> onveranderd . . . . .</p> <p><i>f.</i> Drijfriemverbinders en transportverbinders van alle soorten . . . . .</p> <p><i>g.</i> onveranderd . . . . .</p>	<p>onveranderd</p> <p>onveranderd</p> <p>onveranderd</p>
734	<p><b>Garnituren en beslag, elders genoemd noch elders onder begrepen, van gietijzer, van ijzer, van staal of van smeedbaar gietijzer, voor meubelen, deuren, ramen, luiken, koetswerk, zadelmakerswerk, koffers en andere soortgelijke werken (al dan niet automatische deurdrangers en dergelijke artikelen daaronder begrepen):</b></p> <p><i>a.</i> tot en met <i>d.</i> onveranderd . . . . .</p>	<p>onveranderd</p>
735	<p><b>Kachels, haarden, keukenfornuizen en komforen (veevoederstoomketels met vuurhaard daaronder begrepen), ingericht voor elk verwarmingssysteem, uitgezonderd elektrische verwarming, zomede delen daarvan, van gietijzer, van ijzer, van staal of van smeedbaar gietijzer:</b></p> <p><i>a.</i> en <i>b.</i> onveranderd . . . . .</p>	<p>onveranderd</p>
752	<p><b>Werken van gietijzer, elders genoemd noch elders onder begrepen:</b></p> <p><i>a.</i> onveranderd . . . . .</p> <p><i>b.</i> bewerkt:</p> <p>1. Onderstellen voor tekenborden, al dan niet verstelbaar . . . . .</p> <p>2. andere . . . . .</p>	<p>onveranderd</p> <p>15 t.h.</p> <p>15 t.h.</p>

Nos	Dénomination des marchandises	Droits applicables
727	<b>Articles de clouterie, tels que pointes, clous, crampons et crochets, en fer, acier ou fonte malléable:</b>  <i>a. à e.</i> sans changement . . . . . <i>f.</i> Attache-courroies de toutes sortes  <i>g.</i> sans changement . . . . .	  sans changement sans changement  sans changement
734	<b>Garnitures ou ferrures non dénommées ni comprises ailleurs, en fonte, fer, acier ou fonte malléable, pour meubles, portes, fenêtres, persiennes, carrosserie, articles de sellerie, malles, coffres et autres ouvrages de l'espèce (y compris les fermettes, automatiques ou non, et articles similaires):</b>  <i>a. à d.</i> sans changement . . . . .	  sans changement
735	<b>Poêles, calorifères, cuisinières et réchauds (y compris les chaudières à foyer pour la cuisson des aliments pour le bétail) à tout système de chauffage excepté l'électricité, ainsi que leurs parties, en fonte, en fer, acier ou fonte malléable:</b>  <i>a. et b.</i> sans changement . . . . .	  sans changement
752	<b>Ouvrages en fonte, non dénommés ni compris ailleurs:</b>  <i>a.</i> sans changement . . . . . <i>b.</i> ouvrés: 1. Chevalets réglables ou non pour planches à dessiner . . . 2. autres . . . . .	  sans changement  15 p.c. 15 p.c.

Nrs	Omschrijving	Tarief
765	<p><b>Metaaldoek, vlecht- en traliewerk, van koperdraad; métal déployé van plaatkoper:</b></p> <p><i>a.</i> Metaaldoek zonder eind, voor machines . . . . .</p> <p><i>b.</i> onveranderd . . . . .</p> <p><i>Noot:</i> De Franse tekst blijft ongewijzigd.</p>	<p>onveranderd</p> <p>onveranderd</p>
767	<p><b>Sloten, hangsloten en delen daarvan, van koper; garnituren en beslag van koper, elders genoemd noch elders onder begrepen, voor meubelen, deuren, ramen, luiken, koetswerk, zadelmakerswerk, koffers en andere soortgelijke werken (al dan niet automatische deurdrangers en dergelijke artikelen daaronder begrepen):</b></p> <p><i>a.</i> en <i>b.</i> onveranderd . . . . .</p>	<p>onveranderd</p>
865	<p><b>Electrothermische toestellen:</b></p> <p><i>a.</i> elektrische ovens:</p> <p>1. voor industrieel gebruik, laboratoriumovens en soortgelijke ovens daaronder begrepen:</p> <p>A. wegende meer dan 1.000 kg</p> <p>B. wegende niet meer dan 1.000 kg . . . . .</p> <p>2. andere . . . . .</p> <p><i>b.</i> en <i>c.</i> onveranderd . . . . .</p>	<p>6 t.h.</p> <p>8 t.h.</p> <p>15 t.h.</p> <p>onveranderd</p>
867	<p><b>Electrische toestellen voor medisch gebruik en radiologische toestellen (hulptoestellen en statieven daarvoor daaronder begrepen):</b></p> <p><i>a.</i> en <i>b.</i> onveranderd . . . . .</p>	<p>onveranderd</p>

Nos	Dénomination des marchandises	Droits applicables
765	<p><b>Toiles métalliques, grillages et treillis, en fils de cuivre; métal déployé en tôle de cuivre:</b></p> <p><i>a.</i> Toiles continues ou sans fin, pour machines . . . . .</p> <p><i>b.</i> sans changement . . . . .</p> <p><i>Note:</i> Seul le texte néerlandais est modifié.</p>	<p>sans changement</p> <p>sans changement</p>
767	<p><b>Serrures, cadenas, et leurs parties, en cuivre; garnitures en cuivre, non dénommées ni comprises ailleurs, pour meubles, portes, fenêtres, persiennes, carrosserie, articles de sellerie, malles, coffres et autres ouvrages de l'espèce (y compris les ferme-portes, automatiques ou non, et articles similaires):</b></p> <p><i>a. et b.</i> sans changement . . . . .</p>	<p>sans changement</p>
865	<p><b>Appareils électro-thermiques:</b></p> <p><i>a.</i> Fours électriques:</p> <p>1. à usage industriel (y compris les fours de laboratoire et les fours similaires):</p> <p>A. pesant plus de 1.000 kg . . . . .</p> <p>B. ne pesant pas plus de 1.000 kg . . . . .</p> <p>2. autres . . . . .</p> <p><i>b. et c.</i> sans changement . . . . .</p>	<p>6 p.c.</p> <p>8 p.c.</p> <p>15 p.c.</p> <p>sans changement</p>
867	<p><b>Appareils d'électricité médicale et appareils radiologiques (y compris les appareils auxiliaires et les bâtis):</b></p> <p><i>a. et b.</i> sans changement . . . . .</p>	<p>sans changement</p>



Nos	Dénomination des marchandises	Droits applicables
877	<p><b> Tubes isolants; raccords et boîtes de jonction et de dérivation pour tubes isolants:</b></p> <p><i>a.</i> Tresses tubulaires en matières textiles, huilées, vernies ou imprégnées . . . . .</p> <p><i>b.</i> autres . . . . .</p>	<p>18 p.c.</p> <p>8 p.c.</p>
878	<p><b> Appareils pour le réglage, la coupure, la protection et la distribution du courant électrique, ainsi que tous articles électrotechniques, parties et pièces détachées de machines et appareils électriques, non dénommés ni compris ailleurs:</b></p> <p><i>a.</i> Electro-aimants; plateaux, mandrins et autres dispositifs électromagnétiques similaires de fixation; accouplements, embrayages, variateurs de vitesse et freins électro-magnétiques; têtes de levage électro-magnétiques; aimants permanents, magnétisés ou non .</p> <p><i>b.</i> autres . . . . .</p>	<p>10 p.c.</p> <p>10 p.c.</p>
893	<p><b> Parties et pièces détachées d'automobiles et de tracteurs, même à l'état brut, non dénommées ni comprises ailleurs:</b></p> <p><i>a. et b.</i> sans changement . . . . .</p> <p><i>c.</i> autres:</p> <p>1. Cadres porteurs de châssis, pare-chocs et barres de protection, roues en tôle de fer ou d'acier embouties (même avec jante en tôle ou en feuillard de fer ou d'acier relaminés); jantes en fer ou en acier pesant plus de 30 kg; réservoirs à carburant . . . . .</p>	<p>sans changement</p> <p>sans changement</p>



Nos	Dénomination des marchandises	Droits applicables
	2. sans changement . . . . . (Maintien de la note existante).	sans changement
896	<b>Parties et pièces détachées de motos-cycles et de vélocipèdes:</b> <i>a.</i> de vélocipèdes avec moteur d'une cylindrée de 50 cm <sup>3</sup> ou moins et pouvant être propulsés par pédales . . . . . <i>b.</i> d'autres vélocipèdes avec moteur et de motocycles . . . . . <i>c.</i> autres: 1. Dérailleurs, moyeux à changement de vitesse et moyeux à frein par rétropédalage . . . . 2. non dénommées . . . . .	15 p.c. 18 p.c. 10 p.c. 12 p.c.
967	<b>Matières plastiques artificielles, à base de phénols, d'urée, d'acide phtalique, etc. (résines artificielles), même avec incorporation de papier ou de tissu, et autres matières plastiques non dénommées ni comprises ailleurs:</b> <i>a.</i> et <i>b.</i> sans changement . . . . . <i>c.</i> Ouvrages de ces matières: 1. sans changement . . . . . 2. Poignées et coins pour valises et articles de voyage similaires 3. autres . . . . .	sans changement sans changement 15 p.c. 20 p.c.
	L'en tête de la section XXI et du chapitre 86 doit être lu comme suit: <b>OBJETS D'ART, DE COLLECTION ET D'ANTIQUITE.</b>	

Nrs	Omschrijving	Tarief
989	<b>Postzegels, fiscale zegels en dergelijke zegels, gestempeld of, indien ongestempeld, niet geldig in het grondgebied van de Verdragsluitende Partijen . . . . .</b>	vrij
990	<b>Zoölogische, botanische, mineralogische en anatomische verzamelingen en voorwerpen voor die verzamelingen; voorwerpen voor verzamelingen van belang uit historisch, archeologisch, paleontologisch, ethnografisch of numismatiek oogpunt</b>	vrij
991	<b>Antiquiteiten, zijnde voorwerpen ouder dan 100 jaar . . . . .</b> <i>Aantekeningen</i> 1. De ouderdom van de voorwerpen dient ten genooege van de douane-ambtenaren te worden aangetoond. 2. De Minister van Financiën kan bepalen dat de onder post 991 in te delen voorwerpen slechts op daarvoor aan te wijzen kantoren ten invoer kunnen worden aangegeven.	vrij

### Artikel 3

Dit Protocol zal worden geacht wezenlijk deel uit te maken van de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse Douane-overeenkomst. Het zal als dertiende Protocol bij de Douane-overeenkomst worden beschouwd.

Dit Protocol zal worden bekrachtigd en de akten van bekrachtiging zullen zo spoedig mogelijk te Brussel worden nedergelegd.

De bepalingen van dit Protocol zullen in werking treden op de dag der nederlegging van de derde akte van bekrachtiging, doch niet vóór 1 Februari 1955. De wijzigingen, voorzien in de artikelen 1 en 2, zullen voorlopig worden toegepast met ingang van 1 Februari 1955.

Ten blijke waarvan de ondergetekenden, daartoe behoorlijk gevolmachtigd, dit Protocol hebben ondertekend en van hun zegel hebben voorzien.

Nos	Dénomination des marchandises	Droits applicables
989	<b>Timbres-poste, timbres-fiscaux et analogues oblitérés ou bien non oblitérés mais n'ayant pas cours dans le territoire des Parties Contractantes . . . . .</b>	exemption
990	<b>Collections et spécimens pour collections de zoologie et de botanique, de minéralogie et d'anatomie; objets pour collections présentant un intérêt historique, archéologique, paléontologique, ethnographique ou numismatique . . . . .</b>	exemption
991	<b>Objets d'antiquité avant plus de 100 ans d'âge . . . . .</b> <i>Notes:</i> 1. L'âge de ces objets doit être justifié à la satisfaction de la douane. 2. Le Ministre des Finances peut limiter l'importation de ces objets aux bureaux qu'il désignera.	exemption

### Article 3

Le présent Protocole sera considéré comme partie intégrante de la Convention douanière belgo-luxembourgo-néerlandaise. Il sera considéré comme treizième Protocole à la Convention douanière.

Le présent Protocole sera ratifié et les instruments de ratification seront déposés à Bruxelles aussitôt que possible.

Les dispositions du présent Protocole entreront en vigueur le jour du dépôt du troisième instrument de ratification, mais pas avant le 1er février 1955. Les modifications prévues aux articles 1 et 2 seront appliquées provisoirement à partir du 1er février 1955.

En foi de quoi les soussignés, dûment autorisés à cet effet, ont signé ce Protocole et l'ont revêtu de leur sceau.

Gedaan te 's-Gravenhage, op 8 December 1954, in drie gelijke exemplaren, in de Nederlandse en in de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

Voor de Regering van het Koninkrijk België:

(w.g.) Eg. GRAEFFE

Voor de Regering van het Groothertogdom Luxemburg:

(w.g.) COLLART

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden:

(w.g.) J. W. BEYEN

(w.g.) J. LUNS

---

Fait à La Haye, le 8 décembre 1954, en trois exemplaires identiques, en langues néerlandaise et française, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement du Royaume de Belgique:

(s.) Eg. GRAEFFE

Pour le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg:

(s.) COLLART

Pour le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas:

(s.) J. W. BEYEN

(s.) J. LUNS

---

D. GOEDKEURING

Het Protocol behoeft de goedkeuring van de Staten-Generaal ingevolge artikel 60, lid 2, der Grondwet, alvorens te kunnen worden bekrachtigd.

E. BEKRACHTIGING

Bekrachtiging van het Protocol is voorzien in artikel 3, lid 2.

G. INWERKINGTREDING

Ingevolge artikel 3, lid 3, zullen de bepalingen van het Protocol in werking treden op de dag der nederlegging van de derde akte van bekrachtiging, doch niet vóór 1 Februari 1955. De in de artikelen 1 en 2 bepaalde wijzigingen zullen echter voorlopig worden toegepast met ingang van 1 Februari 1955.

J. GEGEVENS

I. Bij het Protocol behoort een op 16 December 1954 te 's-Gravenhage ondertekend Addendum, waarvan de tekst luidt:

**Addendum bij het dertiende Protocol, ondertekend te 's-Gravenhage op 8 December 1954, bij de Belgisch-Luxemburgs-Nederlandse Douane-overeenkomst, ondertekend te Londen op 5 September 1944**

De Regeringen van het Koninkrijk België, het Groothertogdom Luxemburg en het Koninkrijk der Nederlanden zijn overeengekomen, de tabel van het tarief van invoerrechten, toegevoegd aan artikel 2 van het dertiende Protocol, ondertekend te 's-Gravenhage op 8 December 1954, bij de Belgisch - Luxemburgs - Nederlandse Douane-overeenkomst, ondertekend te Londen op 5 September 1944, aan te vullen met de volgende tariefpost:

**Addendum au treizième Protocole signé à La Haye le 8 décembre 1954, à la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres, le 5 septembre 1944**

Les Gouvernements du Royaume de Belgique, du Grand-Duché de Luxembourg et du Royaume des Pays-Bas sont convenus d'ajouter au tableau du tarif des droits d'entrée, annexé à l'article 2 du treizième Protocole signé à La Haye le 8 décembre 1954, à la Convention douanière entre la Belgique, le Luxembourg et les Pays-Bas, signée à Londres, le 5 septembre 1944, la position tarifaire suivante:

Nr.	Omschrijving	Tarief
500	Wol en haar, gekaard of gekamd in banden	2 t.h.

Gedaan te 's-Gravenhage, op 16 December 1954, in drievoud, in de Nederlandse en in de Franse taal, zijnde beide teksten gelijkelijk authentiek.

Voor de Regering van het Koninkrijk België:

(w.g.) Eg. GRAEFFE

Voor de Regering van het Groothertogdom Luxemburg:

(w.g.) COLLART

Voor de Regering van het Koninkrijk der Nederlanden:

(w.g.) J. LUNS

No.	Dénomination	Droit applicable
500	Laines et poils cardés ou peignés en rubans	2 p.c.

Fait à La Haye, le 16 décembre 1954, en trois exemplaires, en langues néerlandaise et française, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement du Royaume de Belgique:

(s.) Eg. GRAEFFE

Pour le Gouvernement du Grand-Duché de Luxembourg:

(s.) COLLART

Pour le Gouvernement du Royaume des Pays-Bas:

(s.) J. LUNS

II. De Nederlands-Belgisch-Luxemburgse Douane-overeenkomst van 5 September 1944 is bij Koninklijk besluit van 9 December 1944 bekendgemaakt in *Stb.* E 77. Zie voor nadere gegevens *Trb.* 1953, 55 en 1954, 117.

Van genoemde Douane-overeenkomst van 5 September 1944, zoals deze is verduidelijkt en uitgelegd door het Protocol van 14 Maart 1947, van welke Overeenkomst het onderhavige Protocol, in overeenstemming met de preambule, op grond van artikel 2, eerste lid, wezenlijk deel uitmaakt, zijn de Nederlandse en de Franse tekst afgedrukt in *Stb.* H 282.

Voor het op 14 Maart 1947 te 's-Gravenhage ondertekende Eerste Protocol bij de Nederlands-Belgisch-Luxemburgse Douane-overeenkomst van 5 September 1944 zie *Trb.* 1952, 1.

Voor het op 12 December 1947 te Brussel ondertekende Tweede Protocol bij de Nederlands-Belgisch-Luxemburgse Douane-overeenkomst van 5 September 1944 zie *Trb.* 1952, 2.

Voor het op 24 Mei 1949 te 's-Gravenhage ondertekende Derde Protocol bij de Nederlands-Belgisch-Luxemburgse Douane-overeenkomst van 5 September 1944 zie *Trb.* 1952, 3.

Voor het op 3 Juli 1950 te 's-Gravenhage ondertekende Vierde Protocol bij de Nederlands-Belgisch-Luxemburgse Douane-overeenkomst van 5 September 1944 zie *Trb.* 1952, 4.

Van het op 7 November 1950 te 's-Gravenhage ondertekende Vijfde Protocol bij de Nederlands-Belgisch-Luxemburgse Douane-overeenkomst van 5 September 1944 zijn de Nederlandse en de Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1951, 14. Zie ook *Trb.* 1952, 5.

Van het op 28 November 1951 te 's-Gravenhage ondertekende Zesde Protocol bij de Nederlands-Belgisch-Luxemburgse Douane-overeenkomst van 5 September 1944 zijn de Nederlandse en de Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1952, 6. Zie ook *Trb.* 1954, 44.

Van het op 18 Februari 1953 te 's-Gravenhage ondertekende Zevende Protocol bij de Nederlands-Belgisch-Luxemburgse Douane-overeenkomst van 5 September 1944 zijn de Nederlandse en de Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1953, 24. Zie ook *Trb.* 1954, 45 en 110.

Van het op 29 April 1953 te 's-Gravenhage ondertekende Achtste Protocol bij de Nederlands-Belgisch-Luxemburgse Douane-overeenkomst van 5 September 1944 zijn de Nederlandse en de Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1953, 41.

Van het op 16 Juli 1953 te 's-Gravenhage ondertekende Negende Protocol bij de Nederlands-Belgisch-Luxemburgse Douane-overeenkomst van 5 September 1944 zijn de Nederlandse en de Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1953, 115.

Van het op 11 December 1953 te 's-Gravenhage ondertekende Tiende Protocol bij de Nederlands-Belgisch-Luxemburgse Douane-overeenkomst van 5 September 1944 zijn de Nederlandse en de Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1953, 122.

Van het op 22 Juni 1954 te 's-Gravenhage ondertekende Elfde Protocol bij de Nederlands-Belgisch-Luxemburgse Douane-overeenkomst van 5 September 1944 zijn de Nederlandse en de Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1954, 110.

Van het op 23 September 1954 te 's-Gravenhage ondertekende Twaalfde Protocol bij de Nederlands-Belgisch-Luxemburgse Douane-overeenkomst van 5 September 1944 zijn de Nederlandse en de Franse tekst geplaatst in *Trb.* 1954, 150.

Uitgegeven de tiende Januari 1955.

*De Minister van Buitenlandse Zaken,*  
J. W. BEYEN.